



XWM gwm
 VEREINIGUNG DER WALLISER MUSEEN
 ASSOCIATION VALAISANNE DES MUSÉES

RAPPORT ANNUEL JAHRESBERICHT



**ACTIVITÉS
 AKTIVITÄTEN**

**04.2013
 -
 03.2014**

Les musées valaisans sont à l'image de leur canton qui oscille entre ses particularismes et son attrait international. Alors que nombreux s'engagent dans la conservation de la mémoire et des spécificités du lieu, d'autres abordent des thématiques générales qui dépassent les limites de cette haute vallée du Rhône et quelques uns s'inscrivent dans les grands courants culturels européens. Entre cette diversité locale qui parfois se répète et ce rayonnement international qui semble échapper à l'esprit du lieu, les musées valaisans se cherchent.

Ils s'interrogent sur leurs collections, leur originalité et, surtout, leur pérennité. Pour que chaque membre de notre association puisse développer une politique d'acquisition spécifique, qui évite les redondances avec des objets déjà largement collectionnés ailleurs, le comité a mené à terme la réalisation de la nouvelle base de données en ligne. Cet outil informatique devra être facile d'utilisation car il reprend la structure du précédent logiciel. Il aura l'avantage d'une mise à jour permanente et commune. Il est le prolongement technique du fichier central que l'AVM a développé depuis plus de 30 ans.

Les musées valaisans s'interrogent également sur leur rôle dans ce « Valais de toujours » en mutations. Il n'est jamais facile de faire la part des choses entre les permanences et les changements, raison pour laquelle nous avons entrepris un état des lieux du monde muséal valaisan.

Suite à son travail sur le terrain durant l'année 2013, à la rencontre directe de chaque membre, le conservateur, Eric Genolet, peut nous présenter un tableau documenté de la situation de nos musées. Les informations récoltées lors de cette « visite pastorale » permettront de repérer les faiblesses à corriger et les forces à développer. Elle serviront également de socle à nos réflexions sur les orientations nouvelles que nos musées pourront prendre ces prochaines années. Le rapport final de cette visite sera transmis aux membres à la fin de l'année 2014.

L'action de l'AVM est possible grâce au soutien de nos trois principaux partenaires que nous remercions chaleureusement pour leur confiance renouvelée : la Loterie romande, le service de la culture et les musées cantonaux. Au-delà des questions financières et matérielles, nous développons avec ces partenaires de nouvelles collaborations, pour les statistiques avec l'Observatoire de la culture, pour les actions de promotion (journée internationale des musées et nuit valai-

Die Walliser Museen sind mit ihrem lokalen Charakter einerseits und der internationalen Ausstrahlung andererseits, ein Spiegelbild unseres Kantons. Viele sind Hüter regionaler Traditionen und Eigenschaften während andere sich mit allgemeineren, grenzüberschreitenden Themen auseinandersetzen oder den kulturellen Strömungen in Europa folgen. Zwischen Tradition und Innovation sind viele Walliser Museen auf der Suche nach einer neuen Identität.

Die Museen hinterfragen ihre Sammlungen, ihre Besonderheit und vor allem ihr Bestehen auf eine lange Dauer. Damit jedes Mitgliedermuseum unserer Vereinigung eine eigene Sammlungspolitik entwickeln kann, die das Akquirieren von Objekten verhindert, welche bereits zahlreich in der eigenen oder anderen Sammlungen vertreten sind, hat der Vorstand der Vereinigung der Walliser Museen eine neue Online-Datenbank entwickelt. Es handelt sich um ein leicht anwendbares Inventarprogramm, welches nach dem Prinzip des Vorgängerprogramms aufgebaut ist und neue Daten automatisch aktualisiert und für alle zugänglich macht. Die Online-Datenbank ist die digitale Fortsetzung der Zentralkartei, welche vor über 30 Jahren von der VWM gestartet worden ist.

Die Walliser Museen hinterfragen ebenfalls die Rolle, welche sie in der Vermittlung eines traditionellen Wallis spielen, das mitten im Umbruch steht. Es ist nicht einfach, das Vorübergehende im „Beständigen“ zu erkennen. Aus diesem Grund wurde eine Bestandsaufnahme aller Mitgliedermuseen durchgeführt. Der Konservator Eric Genolet, welcher 2013 auf dem Feld war und Mitgliedermuseen besucht hatte, kennt die aktuelle Situation der Walliser Museen. Die während der Museumsbesuche gesammelten Informationen dienen dazu, Probleme einzukreisen und gezielt anzugehen sowie Bewährtes zu festigen. Sie bilden ebenfalls die Basis für unsere Reflexionen über die zukünftige Orientierung der Museen. Der Schlussbericht über die Bestandsaufnahme wird Ende 2014 an alle Vereinigungsmitglieder weitergeleitet.

Die Arbeit der VWM ist möglich dank der wiederholten Unterstützung der Loterie romande, der Kantonsmuseen und der Dienststelle für Kultur. Ein grosses Dankeschön an alle drei Institutionen.

Die VWM strebt ebenfalls neue Partnerschaften und Zusammenarbeiten an. Mit dem Observatoire de la culture für die Statistiken, mit den Kantonsmuseen (Internationa-

sanne des musées) avec les Musées cantonaux. Cette concordance dans l'action permettra, nous le souhaitons, d'améliorer sans cesse la qualité de nos activités et la beauté de nos musées.

Bertrand Deslarzes, Président

ler Museumstag und Walliser Museumsnacht) für die Promotion. Diese Zusammenarbeiten soll es ermöglichen, unsere Arbeitsqualität sowie die Schönheit unserer Museen stetig zu verbessern.

Bertrand Deslarzes, Président

Un nouvel exercice s'achève pour l'AVM ; l'occasion de tirer certains bilans, de souligner des découvertes et d'ouvrir la réflexion sur l'avenir de vos institutions et de notre association. Cette année d'activité a été essentiellement consacrée à deux projets en cours: la base de données centralisée sur Internet et les visites dans le cadre de l'état des lieux des musées membres de l'association.

En ce qui concerne la base de données, le projet lancé par mes prédécesseurs a été poursuivi et devrait aboutir en cette année 2014. Une telle entreprise n'est pas une évidence. Différentes erreurs sont apparues lors des migrations des musées « tests » et, après corrections, une nouvelle mouture attend de se présenter à vous lors de notre assemblée générale de Martigny en mars prochain. Dans un futur que nous espérons proche, vous serez invités à y déposer une partie de votre inventaire afin de permettre une vue globale sur le patrimoine contenu par nos musées. En attendant, la collaboration avec Nanoxi (entreprise informatique) se poursuit, que je remercie au passage pour leur disponibilité.

Les visites aux musées membres se sont également poursuivies tout au long de cet exercice. Du Haut-Valais au Léman, vous m'avez accueilli et partagé votre passion pour votre institution. Bien souvent, de chaleureuses discussions s'en sont suivies, et ensemble nous avons su, je l'espère, chasser les quelques petites appréhensions qui ont pu surgir à l'annonce de ma venue chez vous...

A ce jour, 56 musées ont donc été visités : 22 dans le Haut-Valais, 16 dans le Centre et 18 dans le Bas du canton. Quelques rencontres doivent encore se tenir courant 2014. La nécessité d'un tel état des lieux n'est désormais plus à démontrer. En effet, une telle cartographie n'avait plus été réalisée depuis plus de quinze ans, rendant certaines informations obsolètes. Dans les faits, la majorité des structures semblent avoir peu changé, tout comme les personnes qui en assurent la gestion. Toutefois, de belles surprises méritent d'être signalées, au niveau de la muséographie d'une part, mais surtout au niveau du regard porté sur vos musées respectifs, et sur les défis à venir, souvent similaires, qui nous concernent tous. Ainsi, une fois ce bilan terminé, l'AVM sera à même de mieux cerner les priorités à fixer pour permettre une suite sereine à l'ensemble de nos activités muséales. Dans cette perspective, chaque musée a désormais un rapport le concernant, composé du questionnaire rempli en votre compagnie et de quelques photographies.

Ein neues VWM-Jahr ist abgeschlossen. Wir sehen uns vor der Aufgabe, unsere Arbeit zu evaluieren, die neuen Erkenntnisse zu integrieren und über die Zukunft der Vereinigung der Walliser Museen sowie der Mitgliedermuseen zu reflektieren. Im vergangenen Jahr wurden hauptsächlich zwei Projekte weitergeführt: die Entwicklung eines zentralen Online-Inventarprogramms sowie die Bestandsaufnahme der Mitgliedermuseen der VWM.

Das Projekt « Online-Inventarprogramm », welches von meinen Vorgängern gestartet wurde, wird voraussichtlich 2014 abgeschlossen. Das Vorankommen des Projekts wurde durch verschiedene Fehler, welche beim Übertragen von Inventaren von Test-Museen auf die neue Datenbank aufgetreten sind, etwas behindert. Anlässlich der Generalversammlung in Martigny im März 2014 stellen wir Ihnen die neue korrigierte Version vor. Wir hoffen, Sie bald zum Übertragen Ihrer Inventardaten auf die zentralisierte Datenbank auffordern zu dürfen, und dadurch einen Überblick der Kulturgüter in den Walliser Museen zu schaffen. Bis dahin wird die Zusammenarbeit mit dem Informatikunternehmen Nanoxi fortgesetzt. Ich möchte mich an dieser Stelle recht herzlich bei Nanoxi bedanken.

Die Besuche in die verschiedenen Museen wurden im letzten Jahr ebenfalls fortgeführt. Ich wurde stets herzlich empfangen und durfte von begeisterten Museumsleuten mehr über ihre Einrichtung und ihre Leidenschaft erfahren. Die Gespräche waren aufschlussreich und ich hoffe, dass anfängliche Befürchtungen über mein Kommen verflogen sind.

Bis heute wurden insgesamt 56 Museen besucht: 22 im Ober-, 16 im Mittel- und 18 im Unterwallis. 2014 werden die letzten Museen besichtigt. Wir sind inzwischen alle von der Wichtigkeit dieser Besuche überzeugt. Seit 15 Jahren wurde keine Bestandsaufnahme der Museen mehr durchgeführt. Die Walliser Museumslandschaft hat sich seither verändert und viele Informationen sind inzwischen überholt. Obwohl die meisten Einrichtungen keine grossen Änderungen durchgemacht haben und die Museumsmitarbeitenden in vielen Fällen dieselben sind, können einige Überraschungen verzeichnet werden; sei es die Museographie, die Wahrnehmung der Mitgliedermuseen durch die Öffentlichkeit oder die teils sehr ähnlichen Herausforderungen, denen sich die Museen und die Vereinigung die nächsten Jahre stellen werden müssen.

Parmi mes autres missions, je tiens à soulever les mises à jour du site internet. Ainsi, si les articles de vos institutions ou certains renseignements semblent dépassés, envoyez-moi vos corrections afin de garantir des informations à jour, condition pour un site internet utile.

Enfin, les journées de formation restent pour l'AVM l'occasion de consolider les relations déjà existantes. Beaucoup d'entre vous m'ont signalé cette envie de tisser des liens avec d'autres musées. Ces cours sont une opportunité non seulement de rencontrer des collègues aux soucis bien souvent similaires que les vôtres, que de se perfectionner ou s'initier à des thématiques muséales applicables par la suite à vos institutions. Ainsi, la journée de novembre dernier a, je l'espère, permis à certains d'entre vous de mieux cerner les stratégies de promotion d'une institution culturelle, grâce aux nombreuses pistes données par Marlène Rieder, de la Plateforme Culture Valais. Cette année, le bois sera à l'honneur, avec un cours sur le traitement et la conservation préventive de ce type d'objets délicats, et souvent présents en nombre dans vos collections. Une seconde journée aura quant à elle la mission de vous initier à notre base de données sur internet.

Après une année à vos côtés, ma perception de l'univers des musées locaux valaisans s'est peaufinée, avec de nombreuses satisfactions, mais aussi quelques interrogations qui ne pourront être comblées que dans le cadre d'une réflexion plus poussée en votre compagnie. En attendant, je vous rappelle ma disponibilité en cas de besoins ou de conseils dans vos activités muséales, et cela dans les limites que vous connaissez. Je vous remercie pour votre collaboration aux activités et réflexions de notre association et me réjouis de toutes et tous vous revoir prochainement !

Eric Genolet, conservateur

Die Jahresbilanz 2013 dient ebenfalls der Prioritätensetzung, welche eine möglichst effektive Ziel- und Zeitplanung ermöglichen soll. Für jedes Mitgliedermuseum gibt es neu ein Dossier mit dem Fragebogen, welcher zusammen mit Ihnen während des Museumsbesuchs ausgefüllt wurde, und einigen Fotos.

Zu meinen anderen Aufgaben gehört die laufende Aktualisierung der VWM-Website. Teilen Sie mir bitte mit, wenn Beiträge zu Ihren Museen überholt sind und verändert oder ersetzt werden sollen, damit die Website immer auf dem neuesten Stand bleibt und dadurch auch nutzbar ist.

Die Weiterbildungstage der VWM dienen einerseits der Bildung und andererseits der Festigung des Netzwerks innerhalb der Vereinigung. Viele haben mir mitgeteilt, sich verstärkt mit anderen Mitgliedermuseen austauschen zu wollen. Die Weiterbildungstage bieten die Gelegenheit, Kollegen mit ähnlichen Problemen zu treffen. Sie geben Lösungsansätze und Werkzeuge, welche es ermöglichen, Probleme und Aufgaben im eigenen Museum besser anzugehen. Ich hoffe, dass der letzte Bildungstag zum Thema « Kulturmarketing » nützlich war, und Sie die von Marlène Rieder der Plattform Kultur Wallis mitgegebenen Ratschläge für ein besseres Marketing der eigenen Einrichtung bereits einsetzen konnten. 2014 wird es einen Weiterbildungstag zum Thema « Holz » geben (richtiges Handling, Ausstellen, Aufbewahren etc. von Holzobjekten). Ein zweiter Weiterbildungstag soll dazu dienen, Sie in das neue Online-Inventarprogramm einzuführen.

Nach einem Jahr an Ihrer Seite kann ich mir bereits ein genaueres Bild der Museumslandschaft Wallis machen. Fragen sind aufgekommen, die wir gemeinsam wieder aufgreifen und reflektierend beantworten müssen.

Bis dahin möchte ich Sie daran erinnern, dass ich zu Ihrer Verfügung stehe und Sie bei musealen Fragen gerne unterstütze und begleite. Ich möchte mich herzlich bei Ihnen für Ihre Zusammenarbeit bedanken und freue mich, Sie bald wiederzusehen!

Eric Genolet, Konservator

Musées cantonaux du Valais

Restructuration des Musées cantonaux

Pour sa dernière année de direction, Marie Claude Morand a bouclé la restructuration des Musées cantonaux du Valais, commencée en 2004. Le printemps a en effet vu s'ouvrir les nouvelles salles du Musée de la nature dans la Grange-à-l'Evêque. Les trois Musées sont ainsi désormais réunis dans la haute vieille ville de Sion, autour d'un Centre d'expositions commun.

Nouvelles directions

Succédant à Marie Claude Morand, Pascal Ruedin a pris la direction des Musées cantonaux le 1er octobre. Sa propre succession au Musée d'art est assurée par Céline Eidenbenz. Avec Nicolas Kramar, nouveau directeur du Musée de la nature depuis le 1er avril, c'est une grande partie de l'équipe de direction des Musées qui a été renouvelée cette année.

Services éducatifs et médiation

L'équipe de médiation des Musées cantonaux poursuit sa mission de rendre accessibles les collections et activités des trois institutions cantonales à des publics divers (scolaires, familles, enfants, personnes en situation de handicap, migrants notamment), soit au travers d'actions régulières (1er dimanche du mois, Vacances au musée) soit à l'occasion d'événements particuliers (Journée internationale des musées, Journées du patrimoine, Nuit des musées).



Musée de la nature © Musées cantonaux, Sion ; Denis Emery

Les classes et les enseignants bénéficient d'un accueil particulier, soigné et ciblé, tout au long de l'année ou lors des Journées expérimentales. Citons parmi les points forts de l'année 2013 l'inauguration du parcours famille « Passeur de frontières » au Musée d'his-

toire, ainsi que la collaboration de l'équipe de médiation à la réalisation des nouvelles salles publiques du Musée de la nature.



« Passeur de frontières » © Musées cantonaux, Sion ; Denis Emery

Le Musée d'histoire du Valais

2013 a été une année forte pour notre institution. Deux expositions temporaires ont en particulier jalonné ces 12 mois. Le jeudi 16 mai a été inaugurée l'exposition « Saint & politique. Sculptures médiévales dans les Alpes » au Centre d'expositions des Musées cantonaux – Ancienne Chancellerie. La présentation, qui s'est terminée le 22 septembre, cherchait à montrer comment le pouvoir politique en place, au Moyen Age, récupérait à son profit l'image de certains saints, en l'occurrence Maurice par la maison de Savoie et Théodule par l'évêque de Sion. Cette exposition, axée plus particulièrement sur les œuvres sculptées, était l'un des cinq sites (avec Genève, Annecy, Suse et Aoste) qui présentaient un aspect spécifique de la sculpture médiévale, sur la base d'un travail de recherche commun.



L'exposition « Saint & politique » : perspective vers le fameux triptyque de saint Théodule (peint par Hans Bock l'Ancien, de Bâle, en 1596), montré à cette occasion pour la première fois après sa restauration complète © Musées cantonaux, Sion ; M. Martinez

Ces contacts étroits et transfrontaliers ont permis de proposer nombre d'œuvres rarement présentées en Valais mais dont la plupart proviennent de notre territoire, comme le retable du XVe siècle créé vraisemblablement pour la cathédrale de Sion (prêt du Musée national suisse).

Il faut aussi relever que toutes les paroisses et communes du canton sollicitées ont accordé les prêts demandés. Dans le cadre de ce cycle d'expositions, un colloque international, organisé avec l'Université de Genève (17 et 18 juin) a encore permis aux spécialistes d'approfondir le sujet. Les actes de ce colloque sont en cours de publication.

Du 20 juin au 5 janvier 2014, une seconde exposition a investi le Centre d'expositions des Musées cantonaux – Ancien Pénitencier. Intitulée « Si loin et si proche. Un siècle d'ethnologie en Valais », elle se voulait une synthèse de la recherche ethnologique en Valais, région qui a constitué un terrain particulier pour les chercheurs dès la fin du XIXe et tout au long du XXe siècle.

L'exposition a aussi analysé la manière dont se sont constituées les collections ethnologiques du Musée d'histoire, à l'instar d'autres grands musées suisses qui ont prospecté dans notre canton. Un étage de la présentation offrait des perspectives nouvelles en montrant l'évolution actuelle de l'ethnologie, avec l'emploi plus systématique du film. L'exposition mettait aussi en avant ce que les chercheurs n'avaient pas collecté. Ainsi, alors que l'on parcourait les vallées latérales en quête de lampes en pierre ancestrales, personne ne s'était préoccupé de l'installation des premières industries lourdes dans la plaine du Rhône. Ces deux expositions ont été accompagnées chacune par un catalogue.

Une troisième publication a vu le jour en 2013. Parue sous le titre « Collectionner au cœur des Alpes. Le Musée d'histoire du Valais », elle présente l'histoire de l'institution et une sélection d'une centaine de pièces majeures de nos collections, toutes périodes et toutes techniques confondues. Publiée en français, en allemand et en anglais, elle se veut l'ouvrage de présentation du Musée d'histoire et fait dès lors la part belle à l'image.

Les Journées européennes du patrimoine (7 et 8 septembre), sur le thème « Feu et lumière », ont suscité la mise sur pied d'ateliers sur le site de Valère, autour du vitrail, et l'organisation de visites guidées de la ville, sur le thème du grand incendie de 1788. Notre collaboration avec la Murithienne et le Musée de la nature a permis à nouveau d'élargir la palette des conférenciers et des auditeurs au colloque des 8 et 9 novembre intitulé « après l'âge de glace », mêlant avec beaucoup d'intérêts réciproques les historiens et archéologues aux géologues et naturalistes.

Musée de la nature du Valais

Le Musée de la nature a débuté l'année 2013 par la finalisation de ses nouvelles salles publiques inaugurées au mois d'avril à la Grange-à-l'Evêque (rue des Châteaux 12). Cet important moment de l'histoire du Musée a été couronné par un fort succès populaire puisque le nombre annuel de visiteurs a doublé d'avril à décembre. Cette fréquentation a été également l'occasion de définir un certain nombre de modifications à apporter au nouveau Musée pour que celui-ci remplisse pleinement ses buts. L'ouverture des nouvelles salles publiques a également été le moment d'une seconde mutation considérable de l'institution, puisqu'elle a été l'occasion du passage de témoin entre son directeur Jean-Claude Praz et son successeur, Nicolas Kramar.

Le Musée de la nature a vu sa collection botanique s'enrichir d'un fond d'importance cantonale avec le don par Egidio Anchisi de son herbier. Le service de la chasse, de la pêche et de la faune a fourni un mouflon mâle qui sera naturalisé pour figurer dans une des salles du Musée. Enfin, une magnifique titanite a rejoint la collection de minéralogie : elle provient de Zermatt et a connu une histoire très intéressante puisqu'elle a fait partie des collections de l'American Museum of Natural History de New York à la fin du XIXe.



Musée de la nature © Musées cantonaux, Sion ; Denis Emery

Musée d'art du Valais

L'année 2013 a représenté pour le Musée d'art un tournant décisif. Pascal Ruedin, nommé à la direction des Musées cantonaux, a cédé son poste de responsable du Musée d'art à Céline Eidenbenz, historienne de l'art spécialisée dans la période 1900, noyau de la collection. À 35 ans, après des études et des expériences professionnelles menées à Lausanne, Paris, Vienne et Genève, la nouvelle directrice est entrée en fonction au 1er octobre 2013. Titulaire d'un doctorat ès lettres obtenu à l'Université de Genève, où elle continue à enseigner, Céline Eidenbenz a la mission de contribuer à la recherche scientifique, de consolider l'ouverture de l'institution vers la création contemporaine suisse et internationale et de participer au dévelop-

pement de projets pluridisciplinaires en collaboration avec les deux autres musées cantonaux. Ses projets portent principalement sur la thématique du corps dans l'environnement et sur les dialogues entre les œuvres de différentes périodes, dans le but de démontrer que l'art a toujours été contemporain en son temps.

En novembre, l'inauguration de l'exposition *Hand in Foot* consacrée au trio d'artistes *JocJonJosch*, lauréats du Prix culturel Manor 2013, s'est déroulée de façon événementielle lors d'un week-end de performances inédites proposées dans l'Ancien Pénitencier et dans l'Ancienne Chancellerie. Fondé en 2008, le collectif réunit l'Anglais *JOCelyn Marchington* (né en 1976 à Londres), le Suisse *JONathan Brantschen* (né en 1981 à Fiesch) et le Suisse d'origine slovaque *JOSCHI Herczeg* (né en 1975 à Bâle). Avec des performances, des installations vidéos et des photographies, les trois artistes basés à Londres et à Zürich explorent avec humour les notions d'équilibre et d'échec, à travers des dispositifs où le corps humain, souvent nu, se mue en sculpture collective et interactive. Formant des hybrides comiques et parfois monstrueux, les artistes expérimentent les limites entre l'individu et le collectif, entre l'humain et l'animal, soulignant de façon esthétique et conceptuelle la nécessité de la solidarité et de la co-existence.

Worstward Ho ! (2013), l'une des œuvres conçues spécifiquement pour cette exposition, a retenu l'attention du Musée d'art qui en a fait l'acquisition : cette barque ronde dans laquelle les trois artistes ont ramé en vain sur la Tamise campe désormais au milieu des peintures de l'Ecole de Savièse, provoquant de nouvelles correspondances visuelles entre l'art 1900 et la création contemporaine.

Cet achat a été accompagné d'autres enrichissements de la collection contemporaine, avec une série de photographies de Yann Gross, un triptyque vidéo d'Emmanuelle Antille intitulé *Le Bruissement des arbres* (2013) acquis lors d'une importante exposition monographique à la Ferme-Asile, ainsi que la sculpture *Ohne Titel* (2012) de Pascal Seiler, achetée à l'occasion de l'exposition *40 ans Visarte Valais Wallis* présentée au Manoir de Martigny.

Le Musée d'art a également complété ses collections du tournant du XIX^e siècle en se portant acquéreur d'une série importante de dessins d'Edouard Vallet auprès de ses descendants et en recevant, par le truchement de la Ville de Brigue, un *Portrait d'Antonia* (1912) réalisé par Ludwig Werlen. Finalement, le Musée d'art s'est montré heureux de se voir confier en dépôt des œuvres propriété du groupe industriel Constellium : *Jeunes filles cueillant des fleurs* (1908) de Raphy Dallèves, ainsi que *Jeune Valaisanne devant la maison rose* (1915) d'Edmond Bille.

La publication majeure de l'année 2013 a été le catalogue de l'exposition *JocJonJosch : Hand in Foot*, édité par le Musée d'art du Valais et les éditions Stokovec, Space for Culture en Slovaquie. Publié en anglais, français et allemand, l'ouvrage comporte

des textes écrits par des auteurs basés à Londres et en Suisse. Richement illustré et en couleur, il constitue une première monographie pour ces lauréats à la carrière prometteuse.



Worstward Ho ! de *JocJonJosch* (2013), une des dernières acquisitions du Musée d'art © Musées cantonaux, Sion ; Viviane Actis

Réseau Musées Valais

L'inventaire des collections d'importance cantonale demandé par le Service de la culture, est terminé. Cet inventaire servira de base à l'élaboration d'une « Mémopolitique » cantonale. Autre tâche aboutie, celle du registre des potiers d'étain et leurs marques, sous la conduite du Musée d'histoire du Valais.

En ce qui concerne le projet des portraits en Valais, un corpus illustré a été établi. Outre les compétences des Musées de Bagnes et du Musée cantonal d'histoire, le Musée d'art du Valais ainsi que le Musée Stockalper à Brigue se sont aussi joints à ce projet. Dans une prochaine phase il sera question de développer, à partir des éléments disponibles, un projet de médiation.

L'histoire de l'ethnologie en Valais, autre projet du Musée d'histoire du Valais en collaboration avec le Musée du Lötschental a donné lieu à une exposition ainsi qu'une publication sous le titre « Si loin et si proche – Un siècle d'ethnologie en Valais » / « Nahe Ferne – Ein Jahrhundert Ethnologie im Wallis ».

Avec le projet "La figure du vigneron", le Musée valaisan de la vigne et du vin explore l'évolution de la profession du vigneron. La base de ce projet est composée de portraits photographiques ainsi que d'interviews. Quant au Jardin alpin de Champex, il planche, avec plusieurs partenaires, sur un projet de longue haleine traitant de la Flore en Valais (habitat, espèces menacées, biodiversité).

Pour le futur, le Réseau Musées Valais, mis à part des projets de recherches, va aussi développer le côté médiation. La coordination d'évènements d'importance cantonale, tels que la Journée internationale des musées, La Nuit des musées du Valais se fera en collaboration avec Association valaisanne des musées et le RMVS. Le but principal du RMVS reste la gestion partagée des collections ainsi que l'échange entre les partenaires.

Traduction en français : secrétariat de l'AVM



RÉSEAU MUSÉES
VALAIS



MUSEUMSNETZ
WALLIS

Museumsnetz Wallis

Das im Auftrag der Dienststelle für Kultur erstellte Inventar der Sammlungen von kantonaler Bedeutung ist abgeschlossen. Es wird nun in einer nächsten Phase als Grundlage bei der Erarbeitung einer kantonalen Memopolitik dienen. Ebenfalls abgeschlossen wurde das Register über die Zinngiesser und ihre Marken (Projektleitung: Geschichtsmuseum Wallis).

Für das Projekt über die Porträtmalerei im Wallis wurde ein repräsentativer Korpus an Bildern erarbeitet. Neben den beiden federführenden Museen Geschichtsmuseum Wallis und Musée de Bagnes beteiligen sich neu auch das Kunstmuseum Wallis und das Museum Stockalperschloss an diesem Projekt. In einer nächsten Phase wird es darum gehen, aus den erarbeiteten Grundlagen ein Vermittlungsprojekt zu entwickeln.

Das Projekt „Ethnologie im Wallis“ (Geschichtsmuseum Wallis und Lötschentaler Museum) wurde mit einer Ausstellung im Ancien Pénitencier in Sitten und einer Publikation abgeschlossen („Si loin et si proche – Un siècle d'ethnologie en Valais / Nahe Ferne – Ein Jahrhundert Ethnologie im Wallis“).

Das Walliser Reb- und Weinmuseen untersucht mit dem Projekt „La figure du vigneron“ den Wandel des Berufsbilds des Winzers. Die Grundlage des Projekts bilden Fotoporträts und Interviews. – Der Jardin alpin de Champex arbeitet im Verbund mit weiteren Partnern an einem Langzeitprojekt über die Walliser Flora (Verbreitung, bedrohte Arten, Biodiversität).

In Zukunft will sich das Museumsnetz Wallis neben Forschungs- vermehrt auch Vermittlungsprojekte entwickeln. Gleichzeitig soll in Absprache mit der Vereinigung der Walliser Museen die Koordination gesamtkantonalen Anlässe (Internationaler Museumstag, Walliser Museumsnacht) neu organisiert werden. Wichtigstes Ziel des Museumsverbandes bleibt die gemeinsame Verwaltung von Sammlungsbeständen und der kontinuierliche.

Musée valaisan des Bisses, Botyre-Ayent

Le bilan de notre deuxième année d'exploitation est réjouissant. Nous avons enregistré 3800 visiteurs en provenance de toute la Suisse. Nous avons prévu d'ouvrir le musée durant toute l'année, mais nous avons dû constater que l'exploitation hivernale était difficile. De trop gros frais de chauffage et une faible fréquentation nous ont amené à décider de fermer le musée de la fin novembre à la mi-mars.

Nous avons terminé l'aménagement du Jardin du musée avec la mise en place de panneaux didactiques mettant en valeur le bâtiment, monument historique du 17ème siècle, un petit bisse en activité, la cabane du garde du bisse et l'influence de l'irrigation sur la biodiversité.

Le 13 juillet 2013, nous avons inauguré le Chemin du musée, un itinéraire reliant Anzère au musée en parcourant les bisses de Sion, d'Ayent et le Bitaila. Cinq panneaux didactiques développent l'histoire et l'organisation sociale de ces trois bisses.

Ce parcours est pris en compte par Nature Culture et Tourisme dont le but est de chapeauter les sentiers didactiques valaisans et de les présenter dans nouveau site Internet.

Nos activités extérieures se sont poursuivies avec 10 randonnées didactiques conduites par Mme Anne Carron-Bender (guide interprète du patrimoine), une journée pratique d'entretien d'un bisse et trois parcours commentés du chemin du musée.

Outre les nombreuses visites commentées du musée, demandées sur mesure par les visiteurs, nous avons organisé le même type de visites le vendredi soir pour que des personnes individuelles puissent également en bénéficier.

Conférences et soirées patois ont complété notre programme d'activités.

Nous avons également poursuivi la réalisation de plusieurs séquences filmées intitulées « la mémoire des gestes », notamment sur les travaux d'entretien des bisses et l'irrigation traditionnelle.



Dans le domaine scientifique, nous avons mis à jour et étudié quelques registres des droits d'eau gravés du 18ème siècle concer-

nant les droits d'eau du Bitaila sur le territoire d'Arbaz.

Des démarches sont en cours pour pouvoir exposer au musée ces objets, d'une haute valeur ethnographique.

Nous avons eu la visite d'un groupe de chercheurs sur les bisses tyroliens, les Waal, qui se sont particulièrement intéressé à notre manière d'entretenir et protéger nos bisses. A cette occasion, ces visiteurs nous ont remis une plaque d'arrosage du Pitztal. Nous projetons de poursuivre cette collaboration transfrontalière en préparant une exposition pour notre salle temporaire.

Nos collaborateurs scientifiques œuvrent maintenant à la mise en place de notre première exposition temporaire sur les bisses du Baltschiedertal. A la réouverture du musée le 18 mars nous aurons le plaisir d'inaugurer cette nouvelle salle.

La réalisation d'un dossier pédagogique et d'une publication scientifique est en cours pour le courant de cette année.

Le Musée de Bagnes, au Châblé

Il a organisé trois expositions temporaires en 2013 :

- Les Bagnardes endimanchées : Exposition sur les habits du dimanche, en collaboration avec le CREPA.
- Formes & Façons dans le patrimoine du Val de Bagnes : exposition du photographe belge Hughes Dubois sur des objets en bois du monde paysan local (exposition au musée) et sur la Forge Oreiller (exposition en plein air sur le barrage de Mauvoisin).
- Îtres. Mémoire de pierres : exposition sur les anciens bâtiments d'alpage du val de Bagnes vus sous le regard des scientifiques et des résultats de leurs recherches.

Sur les hauts de Verbier, le long du sentier pédestre qui relie Les Ruinettes à la Croix de Cœur, une exposition photographique a retracé les 20 ans du Verbier Festival. Une trentaine de clichés offraient aux promeneurs des images prises parmi les meilleurs moments du festival international de musique.

Les Maisons du Patrimoine ont été ouvertes comme les autres années durant la période estivale. Un petit train permettait aux touristes et aux locaux de cheminer d'une maison à une autre certains jours de la semaine.

Le concept des Bagnardises a de nouveau amené le public local à visiter leurs musées durant la période automnale. L'Ancienne Demeure à Villette, la Maison des Glaciers à Lourtier ainsi que la Maison de la Pierre ollaire à Champsec ont accueilli respectivement un

ancien cordonnier, un conférencier sur la volcanologie et un archéologue spécialiste de la période romaine. Ces après-midi animés et « remplis de saveurs » ont permis de proposer une visite différente et récréative des Maisons du Patrimoine.

Collections et recherches

Le Musée de Bagnes a poursuivi son recensement des bâtiments d'alpage du Val de Bagnes, ainsi que les sondages archéologiques démontrant l'ancienneté de la présence humaine sur ces sites. L'exposition *Îtres. Mémoire de pierres* qui s'est tenue au Musée de Bagnes de septembre à décembre 2013, a présenté l'état de ces recherches et les différentes approches scientifiques sur le sujet. Le 9 novembre, un cycle de conférences a permis à des historiens, archéologues, ethnologues, géographes, architecte de présenter l'état des lieux des recherches sur les alpages, dans les Alpes et dans les Pyrénées.

Forge Oreiller

Dans le cadre du projet Interreg « La culture du geste », Philippe Corthay, Anne Zeller et Claude Veuillet ont créé un atelier pour les classes du Cycle d'orientation Bagnes-Vollèges. Au printemps 2013, plusieurs groupes d'élèves sont venus à la forge pour fabriquer un couteau à fromage. Cette activité a rencontré un vif succès. Les journées européennes du patrimoine se sont également organisées à la forge et ont permis aux visiteurs d'approfondir leurs connaissances sur cet ancien métier qu'est celui du forgeron.



Robot galère (collection Musée de Bagnes - Photo Hughes Dubois)

Hameau de Colombire **Ecomusée Crans-Montana**

Grâce à un hiver 2013 généreux en neige et en soleil, l'Ecomusée et le Relais de Colombire ont accueilli de nombreux randonneurs en raquettes à neige, des promeneurs, des skieurs et des lugeurs. Dès les printemps, de nouveaux travaux ont été effectués pour améliorer l'accueil des familles et des hôtes de Crans-Montana au Hameau de Colombire.

Les grands panneaux construits en pierre sur le bisse du Tsittorêt et en bois devant les mayens permettent maintenant de visualiser le site et l'offre complète du Hameau aux deux entrées principales. La création d'une nouvelle place de jeux en bois amène également un plus pour les familles comme le parc animalier! Pour les adeptes de vélos électriques, il est possible de profiter de la nouvelle installation d'un mobile « e-bike port » pour recharger les batteries pendant la visite de l'Ecomusée.

En plus de l'animation gratuite « fabrication d'un fromage », le Hameau de Colombire a organisé le brunch du 1er août et un concert en plein air sur l'Alpe avec l'APACH ACADEMY. L'Ecomusée continue à proposer des visites guidées de 10h à 17h tout l'été et sur demande le reste de l'année ; il a adhéré à l'Association des musées suisses en 2013 et collabore ainsi avec la Fondation Passeport Musées Suisses. La gratuité de l'Ecomusée pour les détenteurs du passeport ou de la carte Raiffeisen est très appréciée !

Venez vite profiter de ce petit coin de paradis ou consultez simplement www.colombire.ch



Panneau Colombire sur le bisse - Copyright Hameau de Colombire

Sortengarten und Erlebniswelt Roggen Erschmatt

Unsere Kernaufgaben sind einerseits die Erhaltung von Getreidesorten, der Begleitflora und der Ackerbau Landschaft, andererseits die Tradition des Roggens und seiner Verarbeitung. In allen Bereichen waren wir aktiv.



Wir sammeln Gegenstände, die zum Ackerbau gehören, wie das abgebildete Fischji. Wir dokumentieren traditionelle Arbeitsmethoden. Dank des Besuches einer Archäologin konnten wir die Getreideernte mit einer nachgebauten Feuersteinsichel ausprobieren. Sie schneidet recht gut, und wir kamen fast gleichschnell voran wie mit einer Sichel.

In Zusammenarbeit mit der Mediathek (immaterielles Kulturerbe) verschafften wir uns einen Überblick über die noch aktiven Dorfbacköfen.

Fondation Le Musée à Évólène

Au cours de l'année 2013, de multiples activités se sont déroulées dans le bâtiment historique que la Fondation Le Musée à Évólène met en valeur au milieu du village depuis 1999. La Demeure du Châtelain a laissé résonner la parole des conteuses pour marquer le passage à l'an nouveau, à l'automne ainsi que le temps de l'Avent. Tout au long de l'année, des mariages civils se célèbrent également dans cet intérieur aux madriers de mélèze.

Au cœur de l'été, l'exposition temporaire a accueilli les visiteurs du 6 juillet au 25 août 2013. Dans une économie de subsistance, le thème de l'alimentation revêt assurément une valeur essentielle.



C'est sur cette problématique, « existe-t-il une identité culinaire à Évólène ? » que l'historienne Carole Follonier a développé la réflexion conduisant à la mise en place de l'exposition estivale, intitulée L'Alimentation de nos aïeux.

Ainsi, au rez inférieur du bâtiment sont abordés différents volets, notamment le feu, la table, la culture céréalière, la fabrication de la tomme ou du fromage, la production de miel, etc. La cheffe de projet a également réalisé un film documentaire, en recueillant des témoignages sur l'alimentation de la première moitié du XXe s. En outre, l'espace d'exposition s'est ouvert durant trois journées à des dégustations qui ont permis au public de goûter des mets traditionnels tels que la choucha, le riz-au-lait, le makaròn pèlòuk et autres spécialités. À l'occasion de cet événement, Carole Follonier a aussi publié un carnet de recettes. De plus, dans le cadre de l'exposition, deux séances de contes se sont associées au thème de la nourriture. L'ensemble a recueilli un beau succès d'estime.

Museum Grächen

Generalversammlung der Stiftung Und des Unterstützungsvereins

Wechsel im Präsidium

An der am 15. November 2013 gut besuchten durchgeführten Stifter- und Mitgliederversammlung ist Liliane Brigger, die die Stiftung seit 12 Jahren umsichtig leitete, als Präsidentin zurückgetreten. Unter ihrer Leitung wurde die Stiftung wieder aktiviert und auf Erfolgskurs gebracht und ist durch den Unterstützungsverein erweitert worden, sodass es künftig mit einer breiteren Basis möglich sein wird unsere Kultur sichtbarer zu machen und für die Nachwelt zu erhalten.



Mit Akklamation wurde Liliane Brigger für ihre Leitung der Stiftung gedankt und geehrt. Würde die Stiftung eine Ehrenmitgliedschaft kennen, sie hätte diese verdient.

Liliane Brigger hat nicht einfach demissioniert, sondern sie hat der Versammlung in Joop Colijn einen und kreativen Kandidaten vorgeschlagen, der einstimmig als Präsident gewählt wurde.

Der breiteren Öffentlichkeit müssen wir Joop nicht näher vorstellen, denn durch seinen bisherigen Einsatz zu Gunsten Grächens und seiner Gäste, sei es mit seinem Werkzeug-Spycher, der Wasserleite-Stele «im Loch» und weiteren Aktivitäten, wird er zusammen mit dem Vorstand die Stiftung «Grechu ischi Heimat» weiterhin erfolgreich führen.

Nach seiner Wahl habe ich Joop Colijn über seine Ziele und Vorstellungen von «Grechu ischi Heimat» für die Zukunft befragt:

Hans Leuenberger: Wie ist das persönliche Befinden nach der Wahl?

Joop Colijn: Ich fühle mich sehr geehrt, diese Aufgabe übernehmen zu dürfen. Es ist schon etwas. Besonderes, dass ich als langjähriger Gast für dieses Amt angefragt worden bin.

Eine wichtige Voraussetzung zur Annahme der Wahl war, dass alle bisherigen Stiftungsratsmitglieder, auch Liliane Brigger, im Vorstand verbleiben und ich immer auf ihre Erfahrungen, Mitarbeit und Netzwerke von ihnen zurückgreifen kann.

HL: Welches sind deine Ziele und Vorstellungen für die Zukunft der Stiftung «Grechu ischi Heimat»?

JC: Der Verein ist sehr aktiv und ich hoffe, dass wir dies aufrecht erhalten können. Als Basis für unsere Tätigkeit wäre auch eine Zunahme von Mitgliedern für den Unterstützungsverein wünschenswert. Weitere Möglichkeiten sind auch eine Zusammenarbeit mit anderen Museen und Vereinen, wie in St. Niklaus und Törbel, wie auch die Prüfung von weiteren Verwendungsmöglichkeiten des Grächner Museums, z.B. für Apéros oder Workshops, Besuch durch Wandergruppen usw. Ein grosses Projekt im Grächner Museum wird eine Ausstellung über die «Wasserleite» sein, die im Sommer 2014 eröffnet werden sollte. (siehe Bericht «Ortsmuseum» in dieser Ausgabe). Zur Präsentation weiterer Ausstellungsgegenstände wäre wünschenswert, wenn wir dazu im Dorf weitere Räumlichkeiten zur Verfügung hätten. Das sind Ziele, die wir gemeinsam erarbeiten müssen und sicherlich nicht alle im ersten Jahr umgesetzt werden können. Joop Colijn danke ich für dieses kurze Gespräch und wünsche ihm und der Stiftung viel Erfolg mit dieser für die Zukunft Grächens und seiner Gäste wichtigen Aufgabe.

Musée le Grand Lens

L'année 2013 a été marquante pour le musée de Lens. En effet, après une longue fermeture, c'est sous la conduite de l'ethnologue Werner Bellwald, en étroite collaboration avec l'Association des Amis du Patrimoine de Lens, qu'il s'est transformé et enrichi. Le Musée a été inauguré le 7 septembre 2013. L'inauguration était suivie de la projection d'un film sur la place du village par une chaude soirée de fin d'été avec un public nombreux et enthousiaste.

Répartis sur 4 étages, nous trouvons des témoins du passé de toute une région, tels par exemple :

- les artisans d'autrefois ;
- l'histoire de Lens à travers les siècles ;
- un film retraçant la vie de Ramuz et de Muret à Lens, réalisé en exclusivité pour le Musée par Grégoire Favre et son équipe ;
- le salon avec aux portraits de personnalités d'une noble famille lensarde ;
- l'habitat des dernières propriétaires de la maison villa-geoise ;
- une salle consacrée aux artistes inspirés par Lens, tel Ramuz, l'écrivain, Muret, le peintre

Bref, une visite qui peut se décliner au gré des envies de chaque visiteur et où tout un chacun trouvera de quoi satisfaire sa curiosité. La gestion et l'exploitation du Musée le Grand Lens ont été confiées par la Commune de Lens à l'association des Amis du Patrimoine de Lens.



Salle des Briguet

Musée d'Iséables

Au mois de mai, le Musée d'Iséables a eu le plaisir d'ouvrir ses portes à un public varié lors de la Journée internationale des musées. Cet événement était aussi l'occasion de vernir le nouveau guide du Musée, un ouvrage qui mêle les textes d'Isabelle Raboud-Schüle et de Fabienne Défayes, aux dessins de l'artiste Marie-Antoinette Gorret. Au final, c'est un petit livre frais et coloré qui guide le visiteur sur le parcours de l'exposition permanente.

En dehors du Musée, il est également agréable à lire car il retrace l'histoire du village.

L'été a permis de préparer l'exposition 2013/2014, intitulée « Vertige ». Le Musée a travaillé en collaboration avec la photographe Aline Fournier de Martigny. Les 20 photographies présentées dans l'exposition illustrent les évolutions rapides vécues par Isérables durant les dernières décennies, et plus largement par l'ensemble des communes alpines du canton. Ces changements ont des répercussions à différents niveaux : vie sociale, quotidien, économie... La disparition d'objets, les créations, mais aussi les adaptations. Pour susciter une interrogation, des objets anciens ont été mis en scène dans des contextes actuels.

Le titre « Vertige » est un clin d'œil au fil rouge du Musée, la thématique de la pente. Ici, la pente est vécue sous sa forme plutôt psychologique, et le vertige que l'on peut ressentir devant les photographies. La rapidité des évolutions vécues par le village peut en effet provoquer cette sensation. On peut évoquer des pertes de repères dans un quotidien au rythme parfois accéléré. Le but des clichés est d'interroger l'actualité, sans porter de jugement.

Chaque visiteur pourra en faire sa propre lecture, sa propre réflexion et trouver un écho dans son vécu.

Le vernissage, qui a eu lieu en novembre lors de la Nuit des Musées, s'est prolongé avec une veillée de patois. Les objets utilisés pour les photographies constituaient le point de départ des discussions. La veillée qui s'est tenue dans le musée, au milieu des photographies, a connu un beau succès.



Veillée de patois durant la Nuit des Musées 2013

Pour l'année 2014, le Musée d'Isérables investira son énergie sur les inventaires des objets et sur la préparation de l'exposition 2014/2015. Cette dernière s'axera autour de la paysannerie de montagne. Depuis quelques mois, la presse se questionne autour des conditions de vie des paysans. Des études conséquentes avaient déjà été effectuées en Suisse, notamment par les ethnologues Yvan Droz et Jérémie Forney. L'exposition traitera de l'évolution de l'agri-

culture à Isérables depuis le début du 20^{ème} siècle, en considérant les déplacements vers la plaine pour la vigne et vers les hauteurs des alpages, pour rejoindre l'actualité et interroger les stratégies d'adaptation des paysans de montagne ainsi que leurs visions de leur avenir.

Dans ce cadre, Baptiste Aubert, ethnologue, réalisera un documentaire de 20 minutes sur le « repellage de la terre », une technique pour remonter la terre vers le haut des champs (co-production entre le Musée d'Isérables et l'Institut d'ethnologie de Neuchâtel). A travers cette thématique, le film questionnera l'actualité de la zone dite de « Theur », située en contrebas d'Isérables. Longtemps utilisée pour la culture du blé, elle est actuellement travaillée encore par quelques paysans mais aussi par des familles qui ont un potager. Le film sera présenté dans l'exposition.

le Jardin Alpin Flore-Alpe Champex-lac

En 2013, la Fondation Aubert qui chapeaute le Jardin Alpin Flore-Alpe, de Champex-lac, a vécu plusieurs événements majeurs pendant sa saison d'été. Tout d'abord, elle a célébré sa 10^{ème} exposition de sculpture, pendant laquelle elle a eu l'honneur d'inviter les 9 exposants des années précédentes, prêtant à cette exposition une envergure nationale. La Fondation s'est également offerte une nouvelle structure accueillant une serre et un atelier pour encore améliorer l'accueil des plantes alpines. Le CAP, volet scientifique de la Fondation, a connu, quant à lui l'honneur de présenter son projet Gloria, dans la renommée revue SCIENCE. Finalement, le Jardin a également connu un important changement institutionnel, accueillant un nouveau responsable, directeur, président et vice-président. Avec ces changements et un nombre de visiteurs dépassant les 7500, Flore-Alpe et la Fondation Aubert sont fiers de pouvoir dire qu'ils ont franchi un nouveau pas pour s'affirmer en tant que Jardin botanique du Valais.



Colonne mobile III, Etienne Krähenbühl © Heloise Maret

Lötschentaler Museum

Drei Ausstellungen

Das Jahr 2013 bescherte dem Lötschentaler Museum gleich drei neue Ausstellungen. Und für alle drei kam der Anstoss von aussen: Die Sanierung des Gebäudeinnern gab Anlass, die Dauerausstellung vollständig neu einzurichten. Mit dem Jubiläum „100 Jahre Lötschbergbahn“ stand ein Ereignis an, das geradezu nach einer Sonderausstellung rief. Und auch das dritte Ausstellungsprojekt fand seinen Anstoss in aktuellen äusseren Umständen: Die Funde der seit 1926 verschollenen Brüder Ebener aus Kippel auf dem Aletschgletscher. Als weitere Neuerung im Ausstellungsbereich wurde schliesslich die Audiovision der Sonderausstellung „Klanglandschaft Lötschental“ als Ergänzung zur Maskenschau dauerhaft ins Untergeschoss integriert.

Analoge Mediathek

Seit 2013 stellt die Gemeinde Kippel dem Museum in der Zivilschutzanlage der Gemeinde einen Raum zur Verfügung. Dadurch hat sich die Situation bezüglich Sammlungsmagazin schlagartig verbessert. In einer ersten Phase wurden im neuen Depot mittelgrosse Objekte eingelagert. Bei der Neuordnung wurde darauf geachtet, möglichst kohärente Objektgruppen zu bilden (Möbel, Handwerk, Transport). Der dadurch entstehende Platz im zentralen Sammlungslager soll doppelt genutzt werden: Einerseits sollen die einzelnen Sachgruppen übersichtlicher geordnet werden. Und andererseits soll ein Sammlungslabor eingerichtet werden, in dem Kleingruppen und Schulklassen die Erforschung von Museumsobjekten erproben können. Gleichzeitig wird die Publikumsbibliothek zu einer analogen Mediathek ausgebaut. Diese versteht sich als Ergänzung zu den digitalen Datenbanken des Museums, die dem Publikum via Website zugänglich sind und bietet drei verschiedenen Medientypen an: Buch, Objekt, Dokumentation.

Der vollständige Jahresbericht 2013 des Lötschentaler Museums ist einsehbar auf www.loetschentalemuseum.ch.



Wichtiger Sammlungserwerb: Steingefäss aus Ferden mit zwei Menschenköpfen.

Maison de la Nature, Montorge

Eh oui, la chouette n'est pas la femelle du hibou, contrairement à ce que bien des gens pensent ! C'est une idée reçue, une idée toute faite véhiculée de génération en génération ... et il en existe beaucoup d'autres qui ont fait l'objet de la thématique 2013 sous le titre : Le bêtisier de la nature.

Imaginée par Charles-André Meyer et réalisée par l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière, (OSEO), l'exposition proposait d'en découvrir un certain nombre, en commençant, au rez de la Maison de la Nature, par la mauvaise réputation faite, à tort, aux corbeaux, aux corvidés en général, alors que ce sont des oiseaux admirables.

A l'étage, une quarantaine de fausses croyances concernant les animaux ou les plantes se découvraient au travers de boîtes ou de bonhommes contenant les réponses.



Musée d'Héréence

En octobre 2013, le musée d'Héréence a fêté son 25ème anniversaire, en inaugurant un nouvel espace : la forge du village. Près de 300 ans après sa construction, ce bâtiment suscite donc un regain d'intérêt. S'il en est fini de ce genre d'artisanat depuis les grands barrages, le symbole demeure. La forge reste communale. Elle ne servira désormais plus à ferrer les mulets ou fabriquer des outils, mais devient l'écrin d'un patrimoine à valoriser.

Un tel réaménagement terminé, notre musée multi-sites s'agrandit et ce nouveau satellite, au coeur du village historique, entouré de bâtisses séculaires, vous propose une découverte sur trois étages.

Dès l'entrée, projetez-vous dans l'univers de la forge et de l'activité ancestrale masculine y relative. Ici, un matériel conservé durant des années peut enfin retrouver ses murs d'origines. Observez la proximité entre le four, le foyer et la chambre et replongez-vous dans le quotidien des familles ayant vécu dans cet espace étroit.

La chambre attenante est dédiée aux femmes, et plus particulièrement aux activités variées de ces dernières. Rehaussée d'un métier à tisser fonctionnel, cet espace dévoile certains résultats de

ce tissage. L'habileté couturière des hérémensardes, confectionnant leurs habits de travail autant que leurs parures des dimanches, est également soumise à votre admiration.

A l'étage inférieur, initiez-vous à d'autres activités réservées aux hommes. La boissellerie et la cordonnerie y ont trouvé leur place. Les deux ateliers, complets, précisent ce savoir-faire artisanal et rappellent notamment la réputation de notre région dans le tissu des boisseliers valaisans.

Finalement, les combles réaménagés offrent au public un espace agréable, avec un cachet certain, destiné à accueillir des expositions temporaires, mais aussi diverses animations. Un étage qui se prépare donc à accueillir des thématiques présentes et passées pouvant capter nos visiteurs.



Animations au Musée d'Hérémenche : le tissage

Musée valaisan de la Vigne et du Vin

Les points forts qui ont marqué l'année 2013 sont les suivants :

Exposition et publication « Oswald Ruppen, vigne et vin en lumière »

Entre 1950 et 1990, Oswald Ruppen a photographié la vigne et le vin pour des commandes publicitaires, des reportages et des travaux personnels. Son regard sensible est fondamental pour comprendre l'évolution du canton et de son secteur viti-vinicole. Observateur discret, intéressé par les gens et leur quotidien, le photographe capte les gestes et les paysages d'un Valais en pleine mutation. Sa maîtrise de la lumière donne aux images une profondeur empreinte de théâtralité. Il saisit les expressions des visages et les détails de la vie quotidienne avec force et simplicité. Toutes les facettes de la vigne et du vin sont ainsi dévoilées, du coup de pioche à l'apéro en passant par les vendanges.

L'exposition et le livre «Oswald Ruppen, vigne et vin en lumière» ont été réalisés par la Médiathèque-Valais et le Musée valaisan de la Vigne et du Vin, qui ont uni leurs compétences pour valoriser ce patrimoine photographique peu connu.

Exposition Yann Mingard « Empilements ». Murs en pierres sèches, entre concret et abstrait

Invité pour une résidence à la Villa Ruffieux à Sierre durant l'été 2012, l'artiste-photographe Yann Mingard a mené un travail sur les murs en pierres sèches en Valais. La photographie devient ici un outil d'archive et de reproduction/collage. L'artiste travaille avec des images de films anciens et des catalogues de pierres artificielles. Ce matériel photographique est présenté en diptyques: d'un côté, une capture agrandie de l'image réelle du film, et de l'autre, un collage de vignettes issues de l'assortiment de pierres. Ces deux images demandent des points de vue différents. Pour voir le paysage pixelisé, il faut reculer. Alors que les détails des pierres artificielles, avec leurs veines et leurs couleurs, forcent le visiteur à s'approcher. Cette démarche relie des formes concrètes et abstraites, rappelant le travail pictural de Gerhard Richter, une référence artistique majeure pour Yann Mingard.

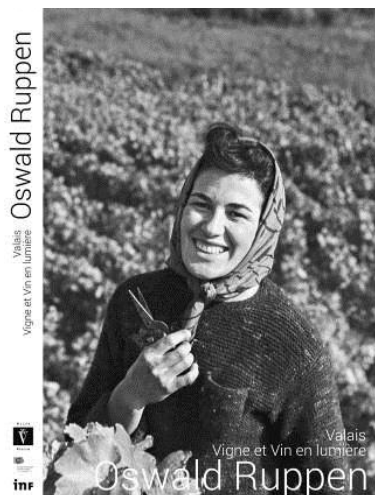
Yann Mingard est un photographe suisse indépendant, connu pour ses travaux artistiques et documentaires. Il mène des projets de grande envergure sur des thèmes géopolitiques, tels que les frontières de l'Europe ou les banques de conservation du patrimoine phylogénétique. Il a remporté plusieurs prix internationaux, dont le Blue Earth Alliance (USA) et le Prix FNAC européen de la Photographie. Il enseigne à l'Ecole cantonale d'Art du Valais (ECAV) depuis 2010.

Workshop 11 et 12 Mai avec Yann Mingard sur la thématique de la photographie des vignes.

La Nuit des Musées valaisans

Dans le cadre de la Nuit des Musées valaisans, le Sentier viticole s'explore à la lueur des bougies.

Contes et légendes se murmurent entre les ceps dans une ambiance mystérieuse, pleine de frissons et de sourires. Cette année, ce sont les écrivains d'origine valaisanne Eric Masserey et Rolf Hermann qui donnent une forme contemporaine à ces récits traditionnels autour de la vigne et du vin. Entracte sous la guérite et vin chaud.



Patrimoine Hérémente

Notre société a poursuivi ses activités patrimoniales en 2013. Le groupe objets a continué ses travaux dans le cadre du réaménagement de la forge communale et le groupe femmes a conditionné plus de 250 pièces de costumes selon les conseils donnés lors du cours organisé par l'AVM en automne 2012.

Enfin, la société s'est engagée par son groupe photographies à la réalisation de l'exposition « Le mayen, l'alpage : arrê sur images », présentée au Musée d'Hérémente pour son 25ème anniversaire. Une belle collaboration donc entre ces deux institutions du Val des Dix, dont les projets à venir ne manquent pas...



Détail de l'espace "femmes" au Musée d'Hérémente

Pro Natura Zentrum Aletsch

Die Sonderausstellung des Pro Natura Zentrums Aletsch stand im vergangenen Sommer im Zeichen der Rückkehr von Luchs, Wolf und Bär. In einem Habitat mit Präparaten, zahlreichen Bildern und Kernbotschaften sowie in einem Leuchtkasten mit Informationen und interaktiven Spielen wurde die Rückkehr der drei Raubtiere thematisiert.



Den jungen Gästen stand die beliebte Kinderecke mit einem eigens zum Thema geschriebenen Märchen sowie weiteren Attraktionen zur Verfügung. Die Dauerausstellung stand nach wie vor im Zei-

chen des UNESCO-Welterbes Schweizer Alpen Jungfrau – Aletsch. Mit 3'888 Eintritten musste in den Ausstellungen erneut ein Rückgang der Besucherzahl verzeichnet werden. Das schlechte Wetter sowie die in die Jahre gekommene Dauerausstellung sind die beiden wichtigsten Gründe für diesen Rückgang.

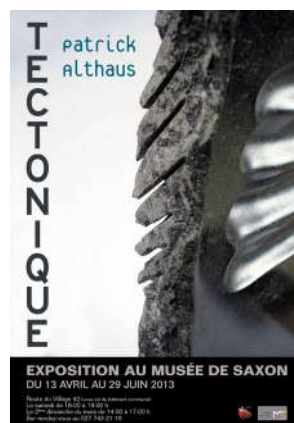
Musée de Saxon

En 2013, le musée de Saxon a changé de président : Marc-André Roth a en effet souhaité quitter la présidence, mais il reste au comité. La présidence a été reprise par Mme Béatrice Loetscher.

L'équipe en place a continué d'avancer dans la gestion du stock de nos pièces et nous sommes actuellement à la recherche d'un local pour stocker les très grosses pièces.

Notre musée a gardé ses horaires d'ouverture : tous les samedis de 16h00 à 19h00 et le deuxième dimanche du mois de 14h00 à 17h00.

L'institution a abrité deux expositions temporaires :



La première, du 13 avril au 29 juin était consacrée aux œuvres du sculpteur Patrick Althaus. La seconde, du 19 octobre au 14 décembre, avait pour thème les œuvres picturales d'Augusto Giancesini.

Les deux expositions ont connu une bonne fréquentation, ce qui a permis d'amener de nouveaux publics au musée.

Enfin, fin décembre, nous avons été contactés par Canal 9 qui mettait sur pied une émission consacrée au livre d'histoire qui vient d'être édité sur Saxon. La chaîne de télévision s'est du coup intéressée à notre musée et le reportage a été diffusé le 2 janvier dernier.

Musée des sciences de la terre

Expositions 2013 :

Haute montagne, une vie sous influence

L'environnement de haute montagne est un monde singulier, où l'érosion, renforcée par le changement climatique, est à l'origine de nombreux aléas naturels, qui font peser des risques sur les populations montagnardes, qui ont appris à s'en prémunir.

L'exposition se compose de 4 parties. La première partie présente l'environnement de haute montagne. La deuxième partie recense les différents risques naturels, comment les prévoir et comment vivre avec. La troisième partie aborde l'impact du changement climatique sur la haute montagne. La quatrième partie présente les recherches menées pour prévoir et imaginer de nouvelles réponses à de nouveaux risques.



Public cible : L'exposition s'adresse aux locaux de plaine, locaux transplantés, touristes de proximité ou habitués, personnes ayant déjà une sensibilité pour la montagne qui vivent sur le territoire, viennent en vacances, pratiquent des activités sensibles.

Langues : Français, italien, anglais par audioguides

Evolution des paysages dans l'Espace Mont-Blanc

Cette exposition met en scène divers témoignages du passé sur l'évolution de notre territoire commun, notamment à travers des



images prises à différentes époques dans nos vallées alpines entourant le Massif du Mont-Blanc. Ces témoignages présentent aussi bien les effets du réchauffement climatique sur nos paysages glaciaires que les traces de l'Homme sur notre territoire avec ses constructions et infrastructures. Cette exposition comporte un objectif pédagogique majeur, car elle a pour but de sensibiliser nos populations, nos jeunes et nos touristes à la fragilité de notre territoire de montagne face aux effets du réchauffement climatique et de l'anthropisation.

Musée des Traditions et des Barques du Léman

Notre désir de présenter un diaporama adapté aux enfants s'est réalisé cette année. Cette version préparée par des enseignantes est très appréciée des jeunes, mais également des visiteurs adultes.



Un peintre écossais, Monsieur Graham Mercer passe depuis quelques années ses vacances à Saint-Gingolph. Après avoir fait sa connaissance, le musée a exposé ses œuvres sur notre village et sa région. Détail important, suite à des problèmes de santé, ce peintre, architecte de formation a dû apprendre à travailler avec sa main gauche. Succès et émotions résument cette exposition.

Lors de notre AG, un passionné des barques du Léman nous a présenté le fruit de ses recherches sur La Bourgogne, la plus grande barque qui a navigué sur le Léman.

Nous étions présents à Léman Tradition à Vevey et aux soirées du vendredi à Thonon.

Comme chaque année, nous avons marqué les journées du patrimoine. Conférences, expositions, visites de classes étaient au programme. Le thème de cette année "Feu et lumière" a été présenté. Nous avons également commémoré les 200 ans du premier essai du « Grand Char » d'Isaac de Rivaz, sous forme de saynète.

A signaler aussi, et nous en sommes fiers, la parution du Bulletin du musée N° 23. "La fabuleuse histoire des carrières et des fours à chaux de Saint-Gingolph et de ses environs".

Vieux Moulins de la Tine

2013 fut une année importante pour les Vieux Moulins de la Tine à Troistorrens qui voient l'aboutissement des travaux entrepris en 1987.

Il aura fallu plus de 30 ans pour remettre en état cette petite zone industrielle très ancienne. Nous possédons la liste des meuniers à partir de l'an 1329. Le site a été classé en 1987. Tous les travaux ont été exécutés sous le contrôle des Monuments historiques.

En 2013, l'enveloppe de la scierie fut reconstruite. Dorénavant nous disposons d'un couvert pouvant accueillir plus de 60 personnes lors de sorties de famille, entreprises, groupes etc...

Comme chaque année, la Journée suisse des Moulins aura lieu le samedi et dimanche qui suivent l'Ascension, c'est à dire le 31 mai et 01 juin 2014. C'est une journée Portes ouvertes avec différentes animations. A vos agendas, nous nous réjouissons de vous faire connaître notre site.



Fondation Suisse des Trains Miniatures

L'année 2013 s'est déroulée normalement pour notre Musée du Train Miniature. Nous n'avons pas organisé d'expositions spéciales; cependant, nous maintenons une affluence en continuité avec près de 12'000 visiteurs. Cette stabilité de fréquentation nous réjouit, ce d'autant plus que nous avons connu une baisse des entrées entre la mi-août et la fin novembre, due aux importants travaux sur la route d'accès au musée.

Notre Musée, riche de par sa diversité :

- histoire des chemins de fer suisses
- histoire du jouet-train dès 1895
- histoire des chemins de fer de l'Amérique du Nord
- espace maquettes

intéresse tant une clientèle tout public que des passionnés de chemin de fer et des passionnés de trains miniatures. Le nombre de groupes a augmenté cette année.



Locomotive "Lafayette"

Notre Fondation reçoit encore régulièrement des objets qui complètent les divers secteurs du musée.

Cette année, nous avons pu installer un chronotachygraphe pour locomotives réelles : objet particulièrement remarqué. Nous allons également compléter nos vitrines de trains américains par la fameuse locomotive "Lafayette", suivie de ses wagons, du nom du célèbre général.

Parmi les contacts intéressants pour notre musée, nous avons eu la visite d'une responsable de "CFF Historic", fondation qui est garante de l'histoire des CFF.

Urchigs Terbil

Der Verein Urchigs Terbil hat nach der Inbetriebnahme der wieder instand gestellten Gattersäge im Jahr 2012 im Vereinsjahr den Ausbau des Polykarp Haus in Angriff genommen.

Dabei wird die alte Wohnung mit Wasser versorgt. Die Installation von Sanitärinstallationen (WC im Unterdach sowie ein Wassertrog in der Küche) ermöglicht uns die alte Wohnung zukünftig für gesellschaftliche Anlässe zu nutzen.



Im Rahmen dieser Arbeiten wurde ebenfalls der alte Holzherd mit dem entsprechenden Kaminabzug wieder instand gestellt. Zurzeit wird das Unterdach ausgebaut. Dazu werden grössere Fenster eingebaut und der Zugang mit einer neuen Treppe versehen. In den neu gewonnenen Räumlichkeiten erhalten wir damit zusätzliche Ausstellungsflächen.

In Frühjahr 2014 werden wir das Wasserrad der Walke auswechseln. Die Planungs- und Vorbereitungsarbeiten wurden im 2013 abgeschlossen.

Im laufenden Jahr starten wir in Zusammenarbeit mit der Gemeinde sowie Töbel Tourismus und lokalen touristischen Anbietern ein gemeinsames Projekt um das touristische Potenzial in Töbel optimal zu nutzen und die Wertschöpfung im Dorf zu erhöhen.

Musée du Vieux-Vouvry

Exposition de photos, août 2013, avec la collaboration de Madame Tutta Dubois photographe.

Le thème choisi, Vouvry hier et aujourd'hui, noir/couleur, a remporté un vif succès. Un livre contenant les photos, avec quelques commentaires et dates, complétait l'exposition. Joli succès de vente pour ce document.

Musée historique du Chablais

En 2013, le Musée Historique du Chablais a présenté deux expositions temporaires. Patrimoine glaciaire des 3 Chablais, réalisé par A. Perret, a été visible du 25 avril au 17 novembre. B. Blandin a conçu l'exposition 39-45 : le Chablais en temps de guerre.



Salle 1 : La vie sous les drapeaux

Vernie le 14 août 2014 elle restera visible durant la saison 2014. Ces deux expositions ont attiré 1009 personnes en 7 mois. Un sondage ponctuel effectué de mi-octobre à mi-novembre indique que les

visiteurs sont venus principalement des Chablais vaudois et valaisan, puis de la Riviera, plus rarement du Valais central ou d'ailleurs. Une évaluation plus détaillée aura lieu en 2014.

Les portes ouvertes, lors des vernissages ou de la Nuit des musées, ont eu un bel écho. Le château a ainsi accueilli 64 personnes lors de La Nuit des musées pour les visites guidées, une conférence et un moment convivial autour d'une soupe.

Autres activités, en plus des visites guidées : le 16 juin S. Coutterand, glaciologue-géomorphologue, a présenté la conférence 50'000 ans d'histoire des glaciers en Chablais ; le 24 octobre, R. Ruppen Coutaz, doctorante à l'UNIL, a donné l'exposé : L'information pendant la Seconde Guerre mondiale en Suisse : des médias qui parlent d'une seule voix ?

Museum Zermatt

Aus Anlass des Jubiläums „100 Jahre Pfarrkirche St. Mauritius“ war im Museum eine Sonderausstellung zu sehen. Mit eindrücklichen Bildern und Auszügen aus den Akten von damals zeigte die Dokumentation den Abriss der alten Kirche von 1587 und den Neuaufbau der heutigen Pfarrkirche von 1913.



Am Tage des Pfarreifestes war die Vernissage und viele Einheimische fanden wieder einmal den Weg ins Museum und waren beeindruckt von der grossartigen Leistung von damals.

Mit einer gewissen Portion Stolz können wir melden, dass unser „Theo“, d.h. die Überreste des Söldners, welche 1985 auf dem Theodulgletscher gefunden wurden, 2014 neben Oetzi im Südtiroler Archäologiemuseum in Bozen ausgestellt wird.

Die Vorbereitungen für das Jubiläum 150 Jahre Erstbesteigung des Matterhorns (14.Juli 1865) laufen auf Hochtouren. Klar steht das Museum mit seiner Dokumentation und seinen Exponaten im Fokus aller Medien. Zahlreiche Interviews und Filmaufnahmen sind schon gemacht worden und bestimmt werden noch viele folgen.

Avec le soutien de la



xwm gwm

VEREINIGUNG DER WALLISER MUSEEN
ASSOCIATION VALAISANNE DES MUSÉES



**Le Canton
du Valais
encourage
la culture**
Der Kanton
Wallis
fördert Kultur

CONTACT / KONTAKT

Rue des Châteaux 14
1950 Sion / Sitten
Mail sc-avm@admin.vs.ch
Tel. 027 606 46 76
Fax 027 606 46 74

L'AVM en 2013 - 2014 - Die VWM 2013 - 2014

Comité - Vorstand :

Bertrand Deslarzes, Président - Präsident
Anne-Dominique Zufferey, Vice-présidente - Vize-Präsidentin

Membres - Mitglieder

Mélanie Duc
Sophie Providoli
Ruth Vouillamoz
Philippe Curdy
Narcisse Crettenand
Edy Schmid
Hilaire Dumoulin, Membre, Caissier / Mitglied, Kassier

Collaborateurs, collaboratrices - MitarbeiterInnen

Eric Genolet, Conservateur - Konservator
Yvonne Parlier, Secrétariat - Sekretariat

Traductions - Übersetzungen :

Sophie Providoli et Yvonne Parlier

Relecture - Lektorat:

Eric Genolet

Layout :

Viviane Actis

